

32010R0255

L 80/10

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

26.3.2010.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 255/2010**od 25. ožujka 2010.****o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje protokom zračnog prometa****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 551/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o organizaciji i korištenju zračnog prostora u jedinstvenom europskom nebu (Uredba o zračnom prostoru) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 6. stavak 7.,

budući da:

- (1) Komisija mora utvrditi mjere u vezi s upravljanjem protoka zračnog prometa (dalje u tekstu ATFM) radi optimizacije kapaciteta pri upotrebi zračnog prostora i poboljšanja procesa ATFM-a.
- (2) Europska organizacija za sigurnost zračne plovidbe (Eurocontrol) dobila je nalog da razvije provedbena pravila za ATFM, u skladu s člankom 8. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o utvrđivanju okvira za stvaranje jedinstvenog europskog neba (okvirna Uredba) ⁽²⁾. Ova se Uredba temelji na rezultirajućem izvješću od 7. prosinca 2007. o izvođenju navedenog ovlaštenja.
- (3) Jedinstvena primjena posebnih pravila i postupaka u zračnom prostoru jedinstvenog europskog neba bitna je za postizanje optimalne upotrebe raspoloživih kapaciteta za kontrolu zračnog prometa na temelju učinkovitog upravljanja i izvođenja funkcije ATFM-a.
- (4) Ovom Uredbom ne bi trebale biti obuhvaćene vojne operacije i osposobljavanje, kako je navedeno u članku 1. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 549/2004. Međutim, na vojne zrakoplove koji djeluju u okviru općeg zračnog prometa, trebale bi se primjenjivati mjere ATFM-a kad djeluju ili namjeravaju djelovati unutar zračnog prostora ili zračnih luka na koje se primjenjuju mjere ATFM-a.
- (5) U skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 549/2004, pri definiciji i provedbi mjera ATFM-a, trebalo bi zaštititi temeljne interese sigurnosne ili obrambene politike država članica.
- (6) Eurocontrol je, uzimajući u obzir preporuke Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (ICAO), uspostavio središnju jedinicu za ATFM koja je zadužena

za planiranje, usklađivanje i izvođenje mjera ATFM-a. Od država članica bi trebalo zahtijevati da poduzmu potrebne mjere kako bi se osiguralo da središnja jedinica za ATFM optimizira sveukupne učinke mjera ATFM-a na Europsku mrežu za upravljanje zračnim prometom (EATMN).

- (7) Mjere ATFM-a trebale bi se temeljiti na načelima koja je utvrdio ICAO, a sve stranke u sustavu ATFM-a trebale bi se pridržavati pravila kojima se osigurava da se kapaciteti kontrole zračnog prometa koriste sigurno i u najvećoj mogućoj mjeri.
- (8) Mjere ATFM-a trebale bi uzeti u obzir raspoloživost ruta i zračnog prostora, posebno tako da sve relevantne stranke primjenjuju fleksibilnu upotrebu zračnog prostora, uključujući čeliju za upravljanje zračnim prostorom utvrđenu Uredbom Komisije (EZ) br. 2150/2005 od 23. prosinca 2005. o utvrđivanju zajedničkih pravila za fleksibilno korištenje zračnog prostora ⁽³⁾.
- (9) Kako bi se optimizirali raspoloživi kapaciteti EATMN-a, uključujući zračne luke, trebalo bi uspostaviti postupke čiji je cilj povećanje usklađenosti između slotova zračnih luka i planova leta.
- (10) Primjereno je da se državama članicama i strankama uključenima u procese ATFM-a da dovoljno vremena kako bi se uskladili sa zahtjevima za upravljanje protokom zračnog prometa.
- (11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za jedinstveno nebo,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za upravljanje protokom zračnog prometa (dalje u tekstu ATFM), kako bi se optimizirali raspoloživi kapaciteti Europske mreže za upravljanje zračnim prometom (EATMN) i poboljšali procesi ATFM-a.

2. Ova se Uredba, unutar zračnog prostora iz članka 1. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 551/2004, primjenjuje na:

⁽¹⁾ SL L 96, 31.3.2004., str. 20.

⁽²⁾ SL L 96, 31.3.2004., str. 1.

⁽³⁾ SL L 342, 24.12.2005., str. 20.

(a) sve letove koji se namjeravaju obavljati ili se obavljaju u okviru općeg zračnog prometa i u skladu s pravilima instrumentalnog letenja (dalje u tekstu IFR) u cijelosti ili djelomično;

(b) sve faze letova iz točke (a) i upravljanja zračnim prometom.

3. Ova se Uredba primjenjuje na sljedeće stranke ili zastupnike koji djeluju u njihovo ime, uključene u procese ATFM-a:

(a) operatori zrakoplova,

(b) usluge kontrole zračnog prometa (dalje u tekstu ATS), uključujući urede ATS-a za izvješćivanje i službe aerodromske kontrole;

(c) usluge zrakoplovnog informiranja;

(d) subjekti uključeni u upravljanje zračnim prostorom;

(e) upravljačka tijela zračne luke;

(f) središnja jedinica za ATFM;

(g) lokalne jedinice za ATFM;

(h) koordinatori slotova koordiniranih zračnih luka.

Članak 2.

Definicije

U smislu ove Uredbe primjenjuju se definicije predviđene člankom 2. Uredbe (EZ) br. 549/2004 i člankom 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 95/93 ⁽¹⁾.

Primjenjuju se također i sljedeće definicije:

1. „mjere upravljanja protokom zračnog prometa (ATFM)” znači djelovanja koja se poduzimaju kako bi se izvelo upravljanje protokom zračnog prometa i upravljanje kapacitetima;

2. „operator” znači osoba, organizacija ili poduzeće koje operira ili namjerava operirati zrakoplovom;

3. „pravila instrumentalnog letenja (IFR)” znači pravila instrumentalnog letenja kako su definirana u Prilogu 2. Čikaškoj konvenciji iz 1944. o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu (dalje u tekstu Čikaška konvencija);

4. „ured za usluge kontrole zračnog prometa (ATS) za izvješćivanje” znači jedinica ATS-a uspostavljena za primanje izvješća u vezi s ATS-om i planova leta koji se dostavljaju prije prvog izdavanja odobrenja kontrole zračnog prometa;

5. „lokalna jedinica za upravljanje protokom zračnog prometa (ATFM)” znači subjekt za upravljanje protokom koji radi u ime jednog ili više drugih subjekata za upravljanje protokom, kao poveznica između središnje jedinice za ATFM i jedinice ATS-a ili skupine takvih jedinica;

6. „kritični događaj” znači neuobičajena situacija ili kriza koja uključuje značajan gubitak kapaciteta EATMN-a, ili značajnu neravnotežu između kapaciteta EATMN-a i zahtjeva, ili značajnu grešku u protoku informacija u jednom ili u više dijelova EATMN-a;

7. „odlazni slot upravljanja protokom zračnog prometa (ATFM)” znači izračunato vrijeme uzlijetanja koje dodjeljuje središnja jedinica za ATFM uz vremensku toleranciju kojom upravlja lokalna jedinica ATS-a;

8. „orijentacija ruta i prometa” znači politike i postupci za upotrebu zrakoplovnih ruta;

9. „višestruki plan leta” znači više od jednog plana leta za isti namjeravani let između dviju zračnih luka;

10. „konfiguracija sektora jedinice operativne službe kontrole zračnog prometa (ATS)” znači četverodimenzionalni opis sektora, ili skupine sektora, zračnog prostora jedinice ATS-a koji se upotrebljava trajno ili privremeno;

11. „vrijeme taksiranja na aerodromu” znači unaprijed određena vremenska vrijednost od početka vožnje do uzlijetanja, koja je izražena u minutama i vrijedi tijekom uobičajenih operacija zračne luke;

12. „ažurirani položaj tijekom leta” znači položaj zrakoplova ažuriran nadzornim podacima, podacima iz plana leta ili izvješćima o položaju;

13. „odobrenje kontrole zračnog prometa” znači odobrenje za nastavak leta zrakoplova pod uvjetima koje specificira jedinica kontrole zračnog prometa;

14. „obustavljanje plana leta” znači postupak koji započinje subjekt koji izvodi ATFM kako bi se osiguralo da operator prije izvođenja leta obavi izmjenu plana leta;

15. „usluga zračnog prijevoza” znači let ili niz letova kojima se prevoze putnici, teret ili pošta uz plaćanje ili najam;

16. „operativni dnevnik” znači dnevnik sustava ATFM-a, pretvoren u bazu podataka kako bi se omogućilo brzo pretraživanje podataka ATFM-a.

Članak 3.

Okvir upravljanja protokom zračnog prometa

1. Planiranje, koordinacija i izvođenje mjera ATFM-a koje obavljaju stranke iz članka 1. stavka 3. moraju biti u skladu s odredbama ICAO-a navedenim u Prilogu.

2. ATFM se ravna prema sljedećim načelima:

⁽¹⁾ SL L 14, 22.1.1993., str. 1.

(a) mjere ATFM-a:

- i. sprečavaju prekomjerne zahtjeve u zračnom prometu u usporedbi s prijavljenim kapacitetom kontrole zračnog prometa (ATC) u odnosu na sektore i zračne luke;
- ii. u najvećoj mogućoj mjeri koriste kapacitete EATMN-a kako bi se optimizirala učinkovitost EATMN-a a negativni učinci na operatore smanjili na minimum;
- iii. optimiziraju kapacitet EATMN-a koji se postiže razvojem i primjenom mjera za poboljšanje kapaciteta koje poduzimaju jedinice ATS-a;
- iv. podržavaju upravljanje kritičnim događajima;

(b) lokalne jedinice ATFM-a i središnja jedinica za ATFM smatraju se dijelom funkcije ATFM-a.

3. Pri dodjeljivanju odlaznih slotova ATFM daje prioritet letovima u skladu s njihovim planiranim ulaskom na lokaciju na kojoj se primjenjuju mjere ATFM-a, osim u slučajevima kad je radi posebnih okolnosti potrebna primjena drugačijeg pravila određivanja prioriteta koji je formalno dogovoren i koji je na korist EATMN-a.

Prvi se podstavak može primjenjivati na letove koji ne mogu prihvatiti mogućnost preusmjerenja kako bi se izbjegla ili rasteretila preopterećena područja, uzimajući u obzir lokaciju i opseg područja preopterećenja.

Članak 4.

Opće obveze država članica

1. Države članice strankama iz članka 1. stavka 3. osiguravaju raspoloživost funkcije ATFM-a 24 sata dnevno.
2. Definicija i provedba mjera ATFM-a u skladu su sa sigurnosnim i obrambenim zahtjevima država članica kako bi se osigurala učinkovitost planiranja, dodjele i upotrebe zračnog prostora na korist stranaka iz članka 1. stavka 3.
3. Uspostavljaju se dosljedni postupci za suradnju između stranaka uključenih u funkciju ATFM-a, jedinica ATS-a i subjekata uključenih u upravljanje zračnim prostorom kako bi se optimizirala upotreba zračnog prostora.
4. Mora se izraditi zajednički referentni dokument koji sadrži politike, postupke i opis za orijentaciju ruta i prometa. Kad je

primjereno, objavljivanje raspoloživosti ruta u nacionalnim zbornicima zrakoplovnih informacija mora biti potpuno usklađeno sa zajedničkim referentnim dokumentom.

5. Zajednički postupci za traženje izuzeća od odlaznog slota ATFM-a izrađuju se u skladu s odredbama ICAO-a navedenim u Prilogu. Ti se postupci usklađuju sa središnjom jedinicom za ATFM i objavljuju u nacionalnim zbornicima zrakoplovnih informacija.

Članak 5.

Obveze država članica prema središnjoj jedinici za ATFM

Države članice osiguravaju da središnja jedinica za ATFM:

- (a) optimizira cjelokupne učinke na izvedbu EATMN-a, putem planiranja, koordinacije i provedbe mjera ATFM-a;
- (b) savjetuje se s operatorima o definiciji mjera ATFM-a;
- (c) osigurava učinkovitu provedbu mjera ATFM-a, zajedno s lokalnim jedinicama ATFM-a;
- (d) u koordinaciji s lokalnim jedinicama ATFM-a utvrđuje alternativna preusmjerenja kako bi se izbjegla ili rasteretila preopterećena područja, uzimajući u obzir cjelokupne učinke na izvedbu EATMN-a;
- (e) nudi preusmjerenje onim letovima koji bi optimizirali učinak iz točke (d);
- (f) operatorima i jedinicama ATS-a pruža pravovremene informacije o ATFM-u, uključujući:
 - i. planirane mjere ATFM-a;
 - ii. učinak mjera ATFM-a na vrijeme uzlijetanja i profil leta pojedinih letova;
- (g) prati pojave nedostajućih planova leta i podnesenih višestrukih planova leta;
- (h) obustavlja plan leta kad se, uzimajući u obzir vremensku toleranciju, ne može ispuniti odlazni slot, a nije poznato novo proračunato vrijeme početka vožnje zrakoplova;
- (i) prati broj izuzeća odobrenih u skladu s člankom 4. stavkom 5.

Članak 6.

Opće obveze jedinica ATS-a

1. Kad se mora primijeniti mjera ATFM-a, jedinice ATS-a se putem lokalne jedinice ATFM-a usklađuju sa središnjom jedinicom ATFM-a kako bi se osiguralo da se pri izboru mjere uzima u obzir optimizacija cjelokupnih učinaka na izvedbu EATMN-a.

2. Kad je potrebno, uredi ATS-a za izvješćivanje olakšavaju razmjenu podataka između pilota ili operatora i lokalne ili središnje jedinice za ATFM.

3. Jedinice ATS-a osiguravaju usklađivanje mjera ATFM-a koje se primjenjuju na zračne luke s upravljačkim tijelom predmetne zračne luke kako bi se osigurala učinkovitost planiranja i upotrebe zračne luke, na korist stranaka iz članka 1. stavka 3.

4. Jedinice ATS-a, putem lokalne jedinice ATFM-a, obavješćuju središnju jedinicu za ATFM o svim događajima koji bi mogli utjecati na kapacitet kontrole zračnog prometa ili na zahtjeve u zračnom prometu.

5. Jedinice ATS-a daju središnjoj jedinici ATFM-a, pravovremeno i osiguravajući kvalitetu, sljedeće podatke i njihova kasnija ažuriranja:

- (a) raspoloživost zračnog prostora i strukture ruta,
- (b) konfiguracije i aktivacije sektora jedinice ATS-a,
- (c) vremena taksiranja na aerodromu,
- (d) kapaciteti sektora kontrole zračnog prometa i zračne luke,
- (e) raspoloživost ruta, uključujući raspoloživost koja se postiže primjenom fleksibilne upotrebe zračnog prostora u skladu s Uredbom (EZ) br. 2150/2005,
- (f) ažurirani položaji leta,
- (g) odstupanja od planova leta,
- (h) raspoloživost zračnog prostora, uključujući raspoloživost koja se postiže primjenom fleksibilne upotrebe zračnog prostora u skladu s Uredbom (EZ) br. 2150/2005,
- (i) stvarna vremena uzlijetanja.

Podaci se stavljaju na raspolaganje strankama iz članka 1. stavka 3. te se besplatno osiguravaju središnjoj jedinici ATFM-a, kao i od strane središnje jedinice ATFM-a.

6. Jedinica ATS-a u zračnoj luci odlaska osigurava:

- (a) kad let podliježe odlaznom slotu ATFM-a, da je taj slot uključen kao dio odobrenja kontrole zračnog prometa;

- (b) da se letovi pridržavaju odlaznih slotova ATFM-a;

- (c) da se letovima, koji se ne pridržavaju svog proračunatog vremena početka vožnje, uzimajući u obzir utvrđenu vremensku toleranciju, ne izda odobrenje za uzlijetanje;

- (d) da se letovima, čiji su planovi leta odbijeni ili obustavljeni, ne izda odobrenje za uzlijetanje.

Članak 7.

Opće obveze operatora

1. Svaki namjeravani let obuhvaćen je jedinstvenim planom leta. Predani plan leta ispravno odražava profil namjeravanog leta.

2. Sve odgovarajuće mjere ATFM-a i njihove promjene ugrađuju se u planiranu operaciju leta i priopćavaju pilotu.

3. U slučaju odlaska iz zračne luke koja ne podliježe odlaznom slotu ATFM-a, operatori su odgovorni za pridržavanje proračunatog vremena početka vožnje, uzimajući u obzir vremensku toleranciju, kako je utvrđeno u odgovarajućim odredbama ICAO-a navedenim u Prilogu.

4. Kad se plan leta obustavi u skladu s članom 5. točkom (h), predmetni se operator mora pobrinuti za ažuriranje ili za otkazivanje plana leta.

Članak 8.

Opće obveze upravljačkih tijela zračne luke

Upravljačka tijela zračne luke obavješćuju središnju jedinicu za ATFM, izravno ili putem lokalne jedinice ATFM-a ili jedinica ATS-a ili oboje, o svim događajima koji bi mogli utjecati na kapacitet kontrole zračnog prometa ili na zahtjeve u zračnom prometu. Ako je obavješćivanje obavljeno izravno, o tom se obavješćuju lokalna jedinica ATFM-a i jedinice ATS-a.

Članak 9.

Usklađenost između planova leta i slotova zračne luke

1. Države članice osiguravaju da središnja jedinica za ATFM ili lokalna jedinica ATFM-a prije izvedbe leta, kad to zatraži koordinator slotova zračne luke ili upravljačko tijelo koordinirane zračne luke, dostavi prihvaćeni plan leta za let koji se izvodi u toj zračnoj luci. Koordinator slotova zračne luke ili upravljačka tijela koordiniranih zračnih luka osiguravaju pristup planovima leta primljenim od središnje jedinice za ATFM ili lokalne jedinice ATFM-a.

2. Prije leta, operatori dostavljaju zračnim lukama odlaska i dolaska potrebne informacije kako bi se omogućila povezanost između oznake leta koja je sadržana u planu leta i oznake leta koja je prijavljena za odgovarajući slot zračne luke.

3. Svaki operator, upravljačko tijelo zračne luke i jedinica ATS-a ima pravo izvijestiti koordinatora slotova zračne luke o većem broju izvođenja zračnih usluga u vrijeme koje se značajno razlikuju od dodijeljenih slotova zračne luke ili uz upotrebu slotova na značajno drugačiji način od onog naznačenog u vrijeme dodjeljivanja, ako to dovodi u pitanje operacije zračne luke ili zračnog prometa.

4. Države članice osiguravaju da središnja jedinica za ATFM izvješćuje koordinatora slotova zračne luke o većem broju izvođenja zračnih usluga u vrijeme koje se značajno razlikuje od dodijeljenih slotova zračne luke ili uz upotrebu slotova na značajno drugačiji način od onog naznačenog u vrijeme dodjeljivanja, ako to dovodi u pitanje ATFM.

Članak 10.

Obveze u vezi s kritičnim događajima

1. Države članice osiguravaju da središnja jedinica za ATFM uspostavi i objavi postupke ATFM-a za rješavanje kritičnih događaja, kako bi se poremećaj EATMN-a sveo na najmanju moguću mjeru.

2. U pripremi za kritične događaje, jedinice ATS-a i upravljačka tijela zračne luke usklađuju s operatorima pogođenim kritičnim događajima važnost i sadržaj postupaka za nepredviđene situacije, uključujući bilo kakvu prilagodbu pravila prioriteta.

Postupci za nepredviđene situacije uključuju:

- (a) organizacijska i koordinacijska rješenja,
- (b) mjere ATFM-a za rješavanje pristupa pogođenim područjima, kako bi se spriječili prekomjerni zahtjevi u zračnom prometu u odnosu na prijavljeni kapacitet cjelokupnog ili djelomičnog predmetnog zračnog prostora ili zračne luke,
- (c) okolnosti, uvjete i postupke za primjenu pravila prioriteta za letove koji uzimaju u obzir temeljne interese sigurnosne ili obrambene politike država članica,
- (d) rješenja za vraćanje u prijašnje stanje.

Članak 11.

Nadziranje poštovanja mjera ATFM-a

1. Države članice osiguravaju da u slučaju kad je tijekom jedne godine pridržavanje odlaznih slotova u zračnoj luci odlaska 80 % ili manje, jedinica ATS-a u toj zračnoj luci

osigura odgovarajuće informacije o takvom nepridržavanju i o mjerama koje su poduzete kako bi se osiguralo pridržavanje odlaznih slotova ATFM-a. Te se mjere navode u izvješću koje dotična država članica dostavlja Komisiji.

2. Jedinica ATS-a u predmetnoj zračnoj luci osigurava odgovarajuće informacije o bilo kakvom neuvažavanju odbijanja ili obustave plana leta u toj zračnoj luci i o mjerama koje su poduzete kako bi se osiguralo takvo uvažavanje. Te se mjere navode u izvješću koje dotična država članica dostavlja Komisiji.

3. Države članice osiguravaju da:

- (a) središnja jedinica za ATFM obavijesti državu članicu koja odobri izuzeća kod više od 0,6 % godišnjih odlazaka u toj državi članici;
- (b) kad je država članica obaviještena u skladu s točkom (a), ona izrađuje izvješće u kojem se navode podaci o odobrenim izuzećima, koje se dostavlja Komisiji.

4. Države članice osiguravaju da u slučaju kad se utvrdi nesukladnost s mjerama ATFM-a, koje proizlaze iz primjene članka 5. točke (g), centralna jedinica ATFM-a obavijesti operatora o takvoj nesukladnosti.

5. Operatori dostavljaju središnjoj jedinici za ATFM izvješće o svakoj nesukladnosti s mjerama ATFM-a u kojem se navode podaci o okolnostima koje su rezultirale nedostajućim planom leta ili višestrukim planovima leta kao i mjere koje su poduzete da se takva nesukladnost otkloni.

6. Države članice osiguravaju da središnja jedinica za ATFM izrađuje godišnje izvješće u kojem se navode podaci o nedostajućim planovima leta ili o dostavljenim višestrukim planovima leta te da se to izvješće dostavi Komisiji.

7. Države članice provode godišnju provjeru pridržavanja mjera ATFM-a, kako bi se osiguralo da se kod stranaka iz članka 1. stavka 3. poboljša razina pridržavanja tih mjera.

Članak 12.

Ocjena izvedbe

1. Pri provedbi članka 11. države članice osiguravaju da središnja jedinica za ATFM izrađuje godišnja izvješća koja pokazuju kvalitetu ATFM-a i uključuju podatke o:

- (a) uzrocima mjera ATFM-a;
- (b) utjecaju mjera ATFM-a;
- (c) pridržavanju mjera ATFM-a;
- (d) doprinosu stranaka iz članka 1. stavka 3. optimizaciji učinka cjelokupne mreže.

2. Države članice osiguravaju da središnja jedinica za ATFM uspostavi i održava arhivu podataka ATFM-a navedenih u članku 6. stavku 5., planova leta, operativnih dnevnika i odgovarajućih povezanih podataka.

Podaci iz prvog podstavka čuvaju se 2 godine od njihovog podnošenja i stavljaju se na raspolaganje Komisiji, državama članicama, jedinicama ATS-a i operatorima.

Ti se podaci stavljaju na raspolaganje koordinatorima i operatorima zračne luke kao pomoć za njihovo redovito ocjenjivanje prijavljenog kapaciteta.

Članak 13.

Zahtjevi u vezi sigurnosti

Države članice osiguravaju da se ocjena sigurnosti, koja uključuje utvrđivanje opasnosti, ocjenu rizika i postupke za ublažavanje, izvede prije uvođenja bilo kakvih značajnih promjena u sustave i postupke ATFM-a, uključujući ocjenu postupka upravljanja sigurnošću koja se odnosi na cjelokupni vijek trajanja sustava upravljanja zračnim prometom.

Članak 14.

Dodatni zahtjevi

1. Države članice osiguravaju da je osoblje stranaka iz članka 1. stavka 3., koje je uključeno u djelatnosti ATFM-a:

- (a) valjano upoznato s odredbama ove Uredbe;
- (b) odgovarajuće osposobljeno i stručno za obavljanje svojih poslova.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. ožujka 2010.

2. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da stranke iz članka 1. stavka 3., koje su odgovorne za obavljanje funkcija ATFM-a:

- (a) razviju i održavaju operativne priručnike koji sadrže potrebne upute i informacije koje njihovom operativnom osoblju omogućavaju primjenu odredaba ove Uredbe;
- (b) osiguraju da su ti priručnici dosljedni, dostupni i ažurirani te da njihovo ažuriranje i distribucija podliježu odgovarajućem upravljanju kvalitetom i konfiguracijom dokumenata;
- (c) osiguraju sukladnost radnih metoda i operativnih postupaka s ovom Uredbom.

Članak 15.

Kazne

Države članice utvrđuju pravila o kaznama za kršenje odredaba ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi se osigurala njihova provedba. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće. Države članice najkasnije do 26. rujna 2011. o ovim odredbama izvješćuju Komisiju, te ju bez odlaganja izvješćuju o bilo kakvim kasnijim izmjenama koje na njih utječu.

Članak 16.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 26. rujna 2011.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Popis odredaba ICAO-a u vezi s upravljanjem protokom zračnog prometa

1. Poglavlje 3. stavak 3.7.5 (Upravljanje protokom zračnog prometa) Aneksa 11. Čikaškoj konvenciji – Operativne usluge kontrole zračnog prometa (13. izdanje – srpanj 2001., s uključenom izmjenom br. 47).
 2. Poglavlje 3. (Kapacitet ATS-a i upravljanje protokom zračnog prometa) dokumenta ICAO-a 4444, Postupci za usluge u zračnom prometu - Upravljanje zračnim prometom (PANS-ATM) (15. izdanje – 2007.).
 3. Poglavlje 8.3 (izuzeća od dodjele slotova ATFM-a) dokumenta ICAO-a 7030, Europski (EUR) regionalni dopunski postupci (5. izdanje 2007.).
 4. Poglavlje 8.4 1.c) (Pridržavanje mjera ATFM-a od strane operatora zrakoplova) dokumenta ICAO-a 7030, Europski (EUR) regionalni dopunski postupci (5. izdanje 2007.).
 5. Poglavlje 2. stavak 2.3.2 (Promjene u EOBT-u) dokumenta ICAO-a 7030, Europski (EUR) regionalni dopunski postupci (5. izdanje 2007.).
-